



THERMOSTAT

Programmable 230V

FR Notice d'installation et d'utilisation

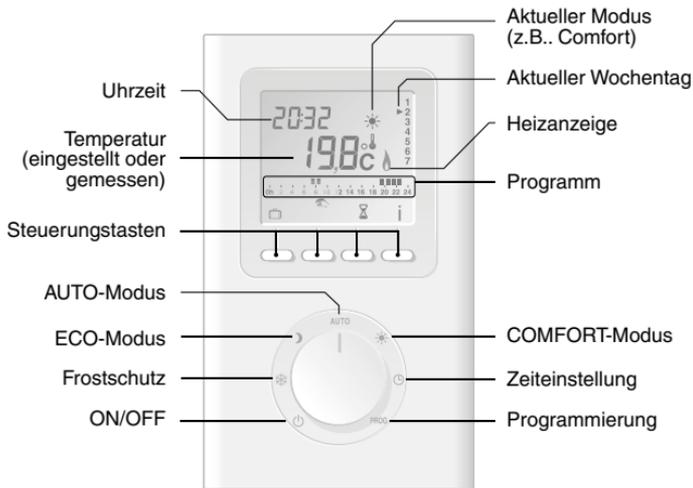
EN Installation instructions and using

DE Einbau- und Betriebsanleitung

INHALT

Beschreibung	40
INSTALLATION	
Einbauort	41
Anschluss	42
Befestigung	45
Inbetriebnahme	47
VERWENDUNG	
Uhrzeiteinstellung	48
Einstellen der Temperaturen	48
Programmierung	49
Automatikbetrieb	50
Abwesenheitsbetrieb	51
Manueller Modus	52
Ausschalten	53
Hilfe	54
Technische Eigenschaften	55

BESCHREIBUNG



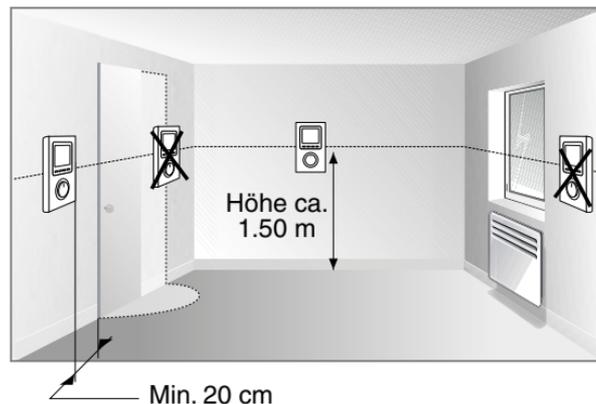
EINBAUORT

Da das Raumthermostat in das Gehäuse integriert ist, muss die Unterputzdose des Thermostats wie folgt angebracht werden:

- An einer Wand in zugänglicher Höhe (1,50 m).
- Vor Hitze (Kamin, Sonnenlicht) und Durchzug (Fenster, Tür) geschützt.

WICHTIG: Das Raumthermostat nicht an einer Wand mit Außenkontakt oder in einem nicht beheizten Raum (z. B.: Garage) installieren.

Die Unterputzdose muss an der Durchführung der Kabelhülle unbedingt (mit Dichtungsmasse) abgedichtet werden, damit die Fühlermessung nicht durch Luftzug verfälscht wird.



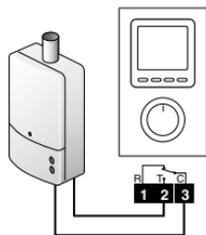
ANSCHLUSS

Aus Gründen der Übersichtlichkeit sind die Schaubilder als allgemeine Darstellung zu verstehen. Schutzvorrichtungen und sonstiges in einschlägigen Normen vorgeschriebenes Zubehör sind nicht abgebildet. Die NF-Norm C15-100 sowie der aktuelle Stand der Technik müssen berücksichtigt werden. Starke Störungen durch angeschlossene oder in der Nähe stehende Geräte sind zu vermeiden.

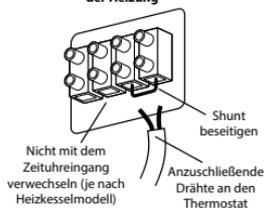
Verwenden Sie Kabel oder Drähte mit einem Querschnitt von 1,5 mm² bzw. Drähte mit einem 0,75 mm²-Kabelendstück.

Ersetzen eines 2-drahtigen Thermostats bzw. Anschließen eines Heizkessels mit Thermostat-Eingang

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung.
- Schließen Sie die Klemmen 2 und 3 des Thermostats an die beiden Thermostat-Eingangsklemmen des Heizkessels an.
- Entfernen Sie falls nötig den Shunt (Draht) zwischen den beiden Thermostateingangsklemmen. Achten Sie bei einem Heizkessel mit Zeituhreingang darauf, dass Sie diesen Eingang nicht mit dem des Thermostats verwechseln.

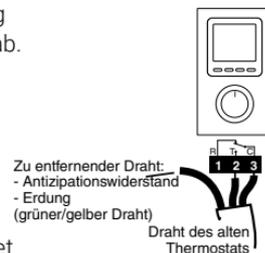


Beispiel Klemmenleiste der Heizung



Ersetzen eines 3-Draht-Thermostats

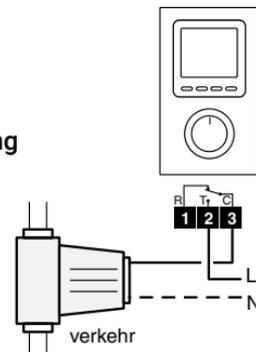
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung und klemmen Sie das alte Thermostat ab.
- Falls das Thermostat über einen Antizipationswiderstand verfügt, klemmen Sie den dazugehörigen Draht ab.
- Ist das vorhandene Thermostat geerdet (grüner/gelber Draht), klemmen Sie den entsprechenden Draht ab.



- Verbinden Sie die verbleibenden 2 Drähte mit den Klemmen 2 und 3 des Thermostats.

Heizkessel ohne Thermostateingang

- Verfügt der Heizkessel über keinen Thermostateingang, dann können Sie die Umwälzpumpe des Heizkessels direkt steuern.



BEFESTIGUNG

Unterbrechen Sie vor jeglichen Eingriffen stets die Stromversorgung.

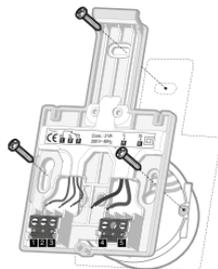
• Heben Sie den Deckel mit einem Schraubenzieher an.



• Entnehmen Sie das Thermostat durch Ausdrehen der Klemmschraube ① (unverlierbare Schraube) dem Sockel.



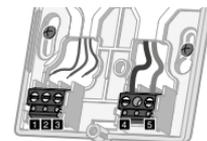
• Befestigen Sie den Sockel ausschließlich mit einer Unterputzdose (Achsabstand: 60 mm).



Hinweis: Der Sockel muss zwingend mit 3 Schrauben befestigt werden.

230V-Anschluss

• Verbinden Sie die 2 Stromversorgungsdrähte mit der Klemmleiste 4 und 5.



DE

• Befestigen Sie das Thermostat am Befestigungsseisen des Sockels und blockieren Sie es mit der Klemmschraube ①.



• Bringen Sie den Deckel wieder am Thermostat an.

• Ihr Thermostat ist jetzt bereit für die Inbetriebnahme.



INBETRIEBNAHME

• Drehen Sie den Wahlschalter auf **Aus** und drücken Sie 5. Sek. lang die rechte Taste, bis H100 vx:xx (Wartungsmenü für den Installateur) auf dem Display erscheint.

• Drücken Sie auf **OK**. Auf dem Display wird **CF01** angezeigt.

CF01 - Berichtigung der gemessenen Raumtemperatur

Falls die (per Thermometer) gemessene Temperatur von der vom Gerät gemessenen und angezeigten Raumtemperatur abweicht, kann die Fühlermessung über dieses Menü zum Ausgleich geändert werden (von -4 °C auf +4 °C in 0,1 °C-Schritten).

Drücken Sie zur Auswahl auf + oder - und auf OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen und das folgende Menü zu öffnen.

CF02 - Auswahl der Temperaturanzeige im AUTO-Betrieb

Drücken Sie zur Auswahl auf + oder - und auf OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen und das folgende Menü zu öffnen.



CF02 angezeigte Temperatur	-0	Anzeige der gemessenen Raumtemperatur
	-	Anzeige der eingestellten Temperatur

CF03 - Einstellung der Komforttemperatur

Drücken Sie zur Auswahl auf + oder - und auf OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen und das folgende Menü zu öffnen.



CF03 Regelung der Komfort-Temperatur	-0	Regulierung der Komfort-Temperatur
	-	Regulierung der Komfort-Temperatur durch die einzelnen Heizkörper. In diesem Fall wird Conf auf dem Display angezeigt.

CF04 - Umwälzpumpenschutz

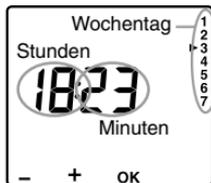
Drücken Sie zur Auswahl auf + oder - und auf OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen und das folgende Menü zu öffnen.



CF04 Umwälzpumpenschutz	-0	Kein Pumpenschutz
	-	Pumpenschutz aktive (1\~Minute nach 24\~stündiger Betriebspause)

UHRZEITEINSTELLUNG

• Drehen Sie den Wahlschalter auf .
Die Anzeige der Wochentage blinkt.



• Drücken Sie zur Auswahl auf + oder - und dann auf OK, um zu bestätigen und auf die nächste Einstellung überzugehen.
Stellen Sie die Stunden und Minuten nach dem gleichen Verfahren ein.

Drehen Sie den Wahlschalter, um den Modus **Einstellung** zu verlassen.

EINSTELLEN DER TEMPERATUREN

- Drehen Sie den Wahlschalter auf:
 - , um die Frostschutztemperatur (5 °C - 15 °C, Standardeinstellung: 7 °C)
 - , um die Sparbetriebstemperatur (10 °C - 30 °C, Standardeinstellung: 15 °C)
 - , um die Komforttemperatur (10 °C - 30 °C, Standardeinstellung: 19 °C)



• Drücken Sie auf + oder -, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

Drehen Sie den Wahlschalter, um den Modus **Einstellung** zu verlassen.

PROGRAMMIERUNG

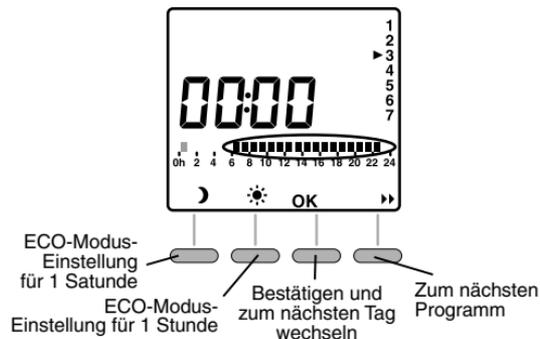
Bei Inbetriebnahme wird automatisch das 'Komfortprogramm 6 - 23 Uhr' für alle Wochentage angewendet.

• Drehen Sie den Wahlschalter auf **PROG**.
Das erste Zeitfenster blinkt.

Schnellprogrammierung:

• Halten Sie die Taste **OK** ca. 3 Sek. lang gedrückt, bis das Programm des nächsten Tages angezeigt wird, um dieses auf den nächsten Tag anzuwenden.

Drehen Sie den Wahlschalter, um den Modus **Programmierung** zu verlassen.



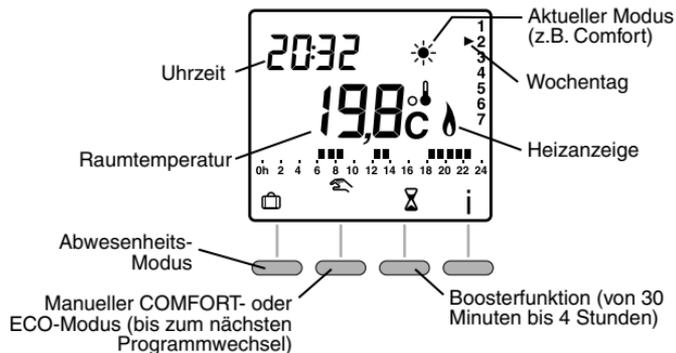
AUTOMATIKBETRIEB

- Drehen Sie den Wahlschalter auf **AUTO**.

Bei der Inbetriebnahme wird die vom Thermostat gemessene Temperatur angezeigt (das Zeichen  erscheint über dem Symbol °C).

- Drücken Sie die Taste **i**, um die Solltemperatur anzuzeigen. Die Temperaturanzeige kann auch umgekehrt werden (Menü **Inbetriebnahme** CF02):
 - Automatikmodus: Solltemperatur.
 - Drücken der Taste **i**: gemessene Temperatur.

Wenn Sie kein Programm anwenden möchten, können Sie auf Dauersparbetrieb (Wahlschalter auf ) , Dauerkomfortbetrieb () oder Frostschutzbetrieb () umschalten.



ABWESENHEITSBETRIEB

Dieser Modus ermöglicht das Einstellen einer Temperatur (5 - 15 °C) für eine Dauer von 1 - 365 Tagen.

- Drücken Sie im Automatikbetrieb (**AUTO**) die Taste .

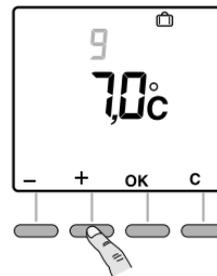
Die Tagesanzahlanzeige blinkt.

- Drücken Sie auf + oder -, um die Anzahl der Tage einzustellen.

Beispiel: Für eine Abreise am 10. Januar und eine Rückkehr am 19. Januar geben Sie 9 Tage ein. Der Automatikmodus wird am 19. Januar um 00:00 Uhr wieder aktiviert.

- Bestätigen Sie mit **OK**. *Die Temperaturanzeige blinkt.*
- Drücken Sie auf + oder -, um die Temperatur einzustellen.
- Bestätigen Sie mit **OK**.

Drücken Sie die Taste **C** oder drehen Sie den Wahlschalter, um den Abwesenheitsbetrieb (z. B.: bei vorzeitiger Rückkehr) zu unterbrechen.



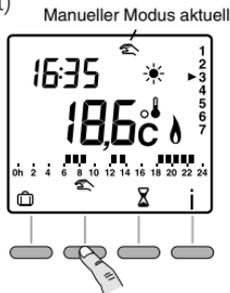
MANUELLER MODUS

Bis zum nächsten Programmwechsel

Bei dieser Betriebsart kann bis zum nächsten Programmwechsel von Komfort- auf Sparbetrieb (und umgekehrt) geschaltet werden.

Beispiel: Drücken Sie im Sparbetrieb auf , um in den Komfortbetrieb umzuschalten.

Drücken Sie erneut die Taste  oder drehen Sie den Wahlschalter, um den manuellen Modus zu unterbrechen.



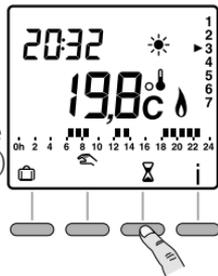
Für eine einstellbare Dauer von 30 bis 72 Stunden.

Bei dieser Betriebsart kann eine Solltemperatur für eine bestimmte Dauer eingestellt werden.

• Drücken Sie im Automatikbetrieb (**AUTO**) die Taste . Die Dauer des manuellen Modus blinkt.

• Drücken Sie auf **+** oder **-**, um die gewünschte Dauer einzustellen (z. B.: 1 Stunde 30 Minuten)

• Bestätigen Sie mit **OK**.
Die Temperaturanzeige blinkt.



• Drücken Sie auf **+** oder **-**, um die Temperatur (10 - 30 °C)

• Bestätigen Sie mit **OK**.

Drücken Sie die Taste **C** oder drehen Sie den Wahlknopf, um den manuellen Modus zu unterbrechen.



DE

AUSSCHALTEN

Zum Ausschalten der Heizung (z. B. im Sommer):

• Drehen Sie den Wahlschalter auf . Das Thermostat zeigt die gemessene Raumtemperatur an.



Anmerkung: Die Pumpenschutzfunktion des Thermostats ermöglicht das Einschalten der Umwälzpumpe über 1 Minute, wenn diese in den vergangenen 24 Stunden nicht gelaufen ist (Menü Inbetriebnahme CF04).

HILFE

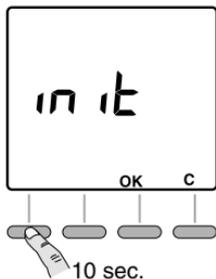
Rückkehr zu ursprünglichen Einstellungen

Die allgemeine Initialisierung ermöglicht folgende Elemente auf die Werkseinstellung zurückzusetzen:

- Die Installationseinstellungen (in den Menüs der Inbetriebnahme grau unterlegt).
- Die Uhrzeit und das Datum.
- Die Solltemperaturen.
- Das Standardprogramm.

• Stellen Sie den Wahlschalter auf **Aus** und drücken Sie 10 Sek. lang die linke Taste, bis **init** angezeigt wird.

• Drücken Sie auf **OK**, um den Vorgang zu bestätigen oder auf **C**, um diesen abzubrechen.



Rückkehr zur Anzeige des Aus-Betriebs.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Spannungsversorgung 230 V, +/- 10 %, 50 Hz
- Speicherdauer der Zeitschaltuhr bei Stromausfall: 4 Std. (je Kondensator)
- Stromverbrauch: 2 VA
- Schutzklasse II
- Wechselkontaktausgang max. 2A, 230 V
- Vorgang vom Typ 1.C (Mikroabschaltung)
- PI-Regulierung (integrale Proportionalregelung), Zeitbasis: 15 Min.
- Abmessungen: 135 x 81 x 25 mm
- Schutzart: IP 30
- Befestigung ausschließlich mit Unterputzdose
- Montage in normal verschmutzter Umgebung
- Lagertemperatur: -10°C bis +70°C
- Betriebstemperatur: 0°C bis +40°C

CE



2703740 Rev.01